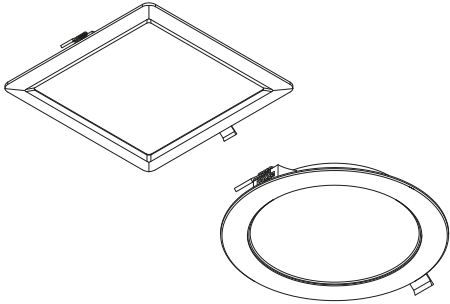


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalamпада a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодыёдыны свачыльнiк / UK Світлодіодний світильник / BG LED осветително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողային լամպ / AZ LED işıq / KA LED სანათი განიხილეთ / KK Жарыкдиодты шам / KY Жарык диоддуу шамчырак / TG Фурнитураи LED / TK LED sazlayış / UZ LED fittinglar:



| LD-LSWK06W-NB | 3W  | 240lm  | 51 g  |  |
|---------------|-----|--------|-------|--|
| LD-LSWK15W-NB | 6W  | 480lm  | 54 g  |  |
| LD-LSWO03W-NB | 15W | 1200lm | 133 g |  |
| LD-LSWO06W-NB | 24W | 1920lm | 245 g |  |
| LD-LSWO15W-NB | 3W  | 240lm  | 53 g  |  |
| LD-LSWK03W-NB | 6W  | 480lm  | 60 g  |  |
| LD-LSWK24W-NB | 15W | 1200lm | 148 g |  |
| LD-LSWO24W-NB | 24W | 1920lm | 280 g |  |

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Le produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkto yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt sisaldab valgustitehnikat, mille valgustitehnikat on energoefektis: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с класа на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / MK Ovaj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Այս ապրանքը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի լույսի աղբյուր:

արդյուր: / AZ Bu məhsul enerji samarallılıq sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სანათის წყაროს: / KK Бұл өнімде қуан үнемдеу санатындағы шам бар: / KY Бұл өнім энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мазкур дорри манбаи нури дараҷаи самаранокии энергия мебошад: / TK Bu öнімde yağytlyk çeşmesi enerjiya neteliligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinfiga yorug'lik manbasini o'zi ichiga oladi:

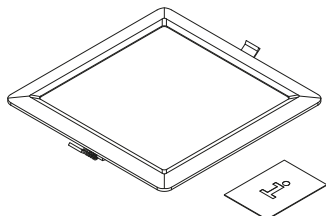
| LD-LSWK06W-NB | LD-LSWK06W-NB-EZS |  |
|---------------|-------------------|--|
| LD-LSWK15W-NB | LD-LSWK15W-NB-EZS |  |
| LD-LSWO03W-NB | LD-LSWO03W-NB-EZS |  |
| LD-LSWO06W-NB | LD-LSWO06W-NB-EZS |  |
| LD-LSWO15W-NB | LD-LSWO15W-NB-EZS |  |
| LD-LSWK03W-NB | LD-LSWK03W-NB-EZS |  |
| LD-LSWK24W-NB | LD-LSNK24W-NB-EZS |  |
| LD-LSWO24W-NB | LD-LSWO24W-NB-EZS |  |

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktu indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks proukty: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Արդյունքի ինդեքս / AZ Məhsul indeks: / KA შროშობის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Haryt görkeşijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

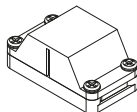
PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks kryničky svjetla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svjetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս / AZ İşıq mənbəyi indeksi: / KA სანათის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагының индекси: / TG Индекси манбаи нури: / TK Yağytlyk çeşmesinin görkeşijisi: / UZ Yoruğ'lik manbai indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációját jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida lahte luminosa podem diferir signifikativamente dos parámetros do produto. / PT Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / BG Параметри криничка свята лугу значна адрознявацца ад параметраў прадукту. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметри на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametri na izvorot na svetlinu može značajno da se razlikuvaju od parametara na proizvod. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են անհամապատասխան լինել արդյունքի պարամետրերին: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სანათის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагының параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрири манбаи нури метавонанд аз параметрири махсулот ба таври назаррас фарк қуанд. / TK Yağytlyk çeşmesinin parametrləri öнімün parametrlərindən ep-esli taparuntayyn bilər. / UZ Yoruğ'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

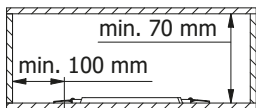
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Samenstelling van de set / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastav na setu / MO Setul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ბავრები შედგება / KK Қоратпы жиынтық құрамы / KY Топламдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplu öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



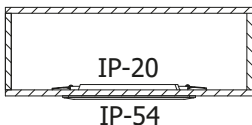
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Dodatki / MO Accesorii / AM Արվեստարարներ / AZ Aksesuarlar; / KA აქსესუარები / KK Косалки жабдиқтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Gəsməgə enjamlar / UZ Aksessuarlar



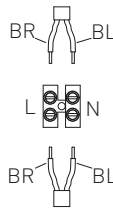
PL Minimalne wymiary przestrzeni montażowej / EN Minimum installation-space dimensions / DE Minimale Abmessungen für den Montageaum / RU Минимальные размеры монтажного пространства / CS Minimální rozměry montážního prostoru / SK Minimálne rozmery montážneho priestoru / HU Rögzítési tért minimális méretei / HR Minimalne dimenzije montažnog prostora / FR Dimensions minimales de l'espace d'installation / ES Dimensiones de instalación mínimas / IT Dimensioni minime dello spazio per l'installazione / RO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare / LT Minimalūs montavimo vietos matmenys / LV Minimālās uzstādīšanas telpas izmēri / ET Paigaldusruumi minimaals mõõtmised / PT Dimensões mínimas do espaço de montagem / BE Минимальные размеры абшару для зборкі / UK Мінімальні розміри монтажного простору / BG Минимални размери на монтажно пространство / SL Minimalne dimenzije montažnega prostora / BS Minimalne dimenzije prostora za montažu / SRP Minimalne dimenzije prostora za montažu / SR Minimalne dimenzije prostora za montažu / MK Minimalni razméri na prostor za montiranje / MO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare / AM Տնարարման տարածքի նվազագույն չափերը / AZ Minimum quraşdırma yerinin ölçüləri; / KA ღებინავედების ნაბიჯადები სივრცის ზომები / KK Орнатылатын орынның минималды өлшемдері / KY Орнотуу мейканидингнин минималдык өлчөмдөрү / TG Андозаи ҳадиҳои ақали фазои насбонӣ / TK Minimal gurnama-girişlik ölçüleri / UZ O'rnatish uchun minimal maydon o'lchamlari



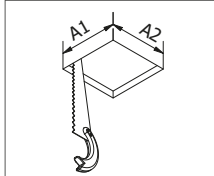
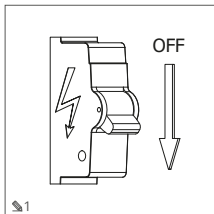
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszérőléssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Абмежаванні на зборцы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanya za montaza / MO Restricții de montaj / AM Անտեսման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA ზებნავედების დამბეზადებისთვის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждоо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishga oid eilatmalar



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema zlučivanja (električnih pravaodov) / UK Схема з'єднання (електричних провідів) / BG Shema na svързване (na elektricheskite kabeli) / SL Priključna shema (električnih vodov) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvачna shema (električnih vrski) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական կաբլի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəbelleri) / KA ლედებინების სქემა (ლედებინების კაბელების) / KK Жалғай схемасы (електр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (електр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии электриики (кабелҳои барқӣ) / TK Zknýj diagramması (elektrik kabeleleri) / UZ Elektr ulanishlar diagramması (elektr kabeleleri)

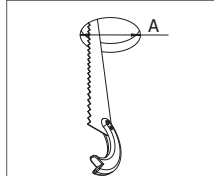


PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montažas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкція зборки / UK Інструкція з установкi / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instruções de montaj / AM Տնարարման րիւհաւանդներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастирамали василқий / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



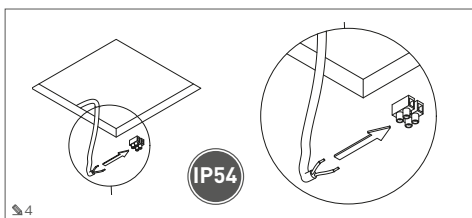
| INDEKS        | A1  | A2  |
|---------------|-----|-----|
| LD-LSWK03W-NB | 75  | 75  |
| LD-LSWK06W-NB | 75  | 75  |
| LD-LSWK15W-NB | 135 | 135 |
| LD-LSWK24W-NB | 206 | 206 |

2



| INDEKS        | A    |
|---------------|------|
| LD-LSW003W-NB | Ø75  |
| LD-LSW006W-NB | Ø75  |
| LD-LSW015W-NB | Ø135 |
| LD-LSW024W-NB | Ø206 |

3



4



HR Izvor svjetlosti ovom rasvjetnom tijelu nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

ES La fuente de luz de este foco no es sustituable; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirle el foco completo.

IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.

LV Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis.

ET Käsivale valgusti valgusallikas ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Крыніца святла гэтага швейніцка не заменяецца; пры зрысходванні крыніцы святла трэба замяніць увесь швейніцкі.

UK Джерело світла цього швейнічника не замінне; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь швейнічник.

BG Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени целият осветителен тало.

SL Svetilni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetilni vir izrablji, je treba zamenjati celotno svetilo.

BS Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

SR Izvor svjetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti celu rasvetu.

MK Изворот на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на искористеност на изворот на светлина, треба да се промени целиот осветлувачко тело.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Այս լույսաղբիւրի յարկըրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբըրը մաշված է, ամբողջ լուսաղբը պէտք է փոխարինվի:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

KA მოწყობილობის სიბათის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სიბათის წყარო დაღუბნა, მთლიანი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул шамдагы жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KG Бул шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыруу керек.

TG Mambai nuri asbobi ravshanidixandani mazkurro ivaz kardda nameshavad; xanqomi farqsdau shadigan mambai nuri, asbobi ravshanidixandani komilani bojad ivaz kard.

TK Bu gysyly gurultyly gäyaglyk çesmesini çalyşy bolmaýar, gäyaglyk çesmesi könelse, ähl gural çalyşyladyr.

UZ Ushbu jihoznng yorug'lik manbai almashitirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashitirilishi lozim.



PL Zasiliac w tej oprawie nie jest wymienialny; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

CS Napáječ zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napáječ zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

HU A lámpatestépségysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet is kell cserélni.

HR Napajanje u ovoj svetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijeli rasvjetno tijelo.

FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

IT L'alimentatore in questa portalampada non è sostituibile; l'intero portalampada deve essere sostituito se danneggiato.

RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

LT Šio šviestuvo maitinimo šaltinis nekeičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviestuvus.

LV Šajā gaismeklī barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.

ET O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

BE Светлодѳѳны драйвер у гэтым прыборы незамѳняльны. У выпадку пашкоджання замяне падлягае увесь асвятляльны прыбор.

UK Блок живлення в цьому світільнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь світільник.

BG LED драйверът в това осветително тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветелното тяло трябва да се замени.

SL Gonilnica LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

BS LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zamjeni.

SRP LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zamjeni.

SR LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zameni.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменлив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM Այս սարքի լուսաղբիւրին որպէիւրը ենթակալն է փոխարինման. վառարկըրը դէպքում սարքը պէտք է փոխարինվի:

AZ Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələnədiyi təqdirdə, qurğunu dəyişmək tələb olunur.

KA LED დრაივერი ან მოწყობილობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул қондырмадағы жарықтың драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.

KG Бул түзүлүштөү жарык диоддуу драйвералмаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыруу керек.

TG Dрайвер LED дар асбоби равшанидихандаи мазкур иваз карда намешавад; дар сурати вайрон шудани асбоби равшанидиханда бояд иваз карда шавад.

TK Bu guraldaky LED driveri çalyşy bolmaýar; zeper ýeten ýagdaýynda guraly çalyşyaly.

UZ Ushbu jihozdagi LED driverini almashitirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, jihoz almashitirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warning. Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha. Riziko zášahu elektrickým prúdom. / HU Figyelem, áramütés veszélye. / HR Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există riscul de electrocutare. / LT Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / LV Bīdriņģauns, elektrošoka risks. / ET Hoiatu, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE Асцэрэжэньне, рызыка ўвару электрычным токам. / UK Предупреждение: риск уражения электрическим током. / BG Предупреждение, опасност от токов удар. / SL Opozorilo, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRK Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MO Avertizare, există riscul de electrocutare. / AM Ավերտիշմեն, էլեկտրական ճնքարմնի վտակ. / AZ Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəli. / KA გაფრთხილება: ელექტრობის დაზიანების რისკი. / KK Esikertü: elektrik toğınınu soru қауіпі бар. / KY Esikertü, toku yorug'lik manbai almashitirilmaydi. / TG Oxtah: xatari barjizana. / TK Duyduruy: elektrik tokunun howpy. / UZ Ogholantirish: tok urishi xavfi mavjud.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić pokrywkę ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzten.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

SK Nepoužívajte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SR Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használja sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamijenite napaknutu zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudoikti prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitsesekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забарэняцця выкарыстоўваць прыладу з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць пратрэсканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замінити тріснутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанаканит защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne sme da se koristi ured so oštenen abajur ili obivka. Da se promeni ispuvanit zashtiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործե՛ք լուսատուներ վառարկած պափնոկ կամ պարպակով: Փոխարինե՛ք փայտ պաշտպանիչ էկրանը:

AZ Çihazın qapalıya və ya korpusu zədələnildikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatladıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სანათის ზედი ან კონპუსტი დაზიანებულია. გაბზარვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.





Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwertung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выбранный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйств в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitých elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomůže předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklých z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoloč s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomôže predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadů vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zbierne miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így feljelmezett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékat berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel szarmazó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az érkeztetési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszerő és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belevetve az újrahasznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označena proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenju električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular

el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o scarare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotuos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad šios negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotuos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingsų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo talinų įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tie ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām jānodrošina uz elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbilstošo nolietotajām iekārtām uzglabāšanu un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājāsaimniecība ir, veicot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaosadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viista koos muude jäätmetega. Sellise märgistusega tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaosadmetete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu-dest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebahõltsõid hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud anna seadmeromud sellele ettenähtud kogumispunktile elektrisk- ja elektronikaosadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, ku- ja kuidas kasutada elektri- ja elektronikaosadmete keskkonnahotul viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügihoonega, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõttul, leiate veebisaidilt [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

МТОС Јошпарку, укључујући рециклажу, отпадне опреме доступно је на [www.gvss.com](http://www.gvss.com). МКС Симбол одговара селективно собирање на искористена електрична и електронска опрема, што значи да не сме да се одстранува заедно са другог отпада. Производице означени на овој начин може да билат шетини за здравље на луку и животна средина, и зато бараат посебан облик на обработу, особено рециклирање, обнову или неутрализацију. Правилно руковање са искористена електрична и електронска опрема помага да се избегне последице штетни за човеково здравље и природна средина, но произлегувају од присуства на опасни компоненти: супстанције, мешавине, компоненти и неправилно

ҚСҰ Символ қолдануланған электрдік жана электрондук жабдуларды тандап чогултууну билдирет, бул аны башка таштандылар менен бирге утилдештирүүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маркирленген продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук

жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттердин: заттардын, арашашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу жесептерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз аядагына башкаруу органдары, таштандыларды чогултуучу жайга же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүдө, зын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтында жемилкилүү.

**TG** Рамз чамьовары интихобданды таңуышты барий ва электронни истифодашууда нишон меидиак, ки мзэион оро дорад, ки он набодд яңыи бо партовхори джир партофа шавад. Махсусте, ки бо ин тарз тамгаулары шуаанд, метавонанд ба саломати инсон ва мухити ист зараров бощанд ва аз ин рр шакки махсус коридор, махсус коридар, барикорсоэй ё безарбарашдориди табд меунанд. Муносибати дурусти таңуышты барий ва электронни истифодашууда барои пешгирй кардани оқидоний зараров ба саломати инсон ва мухити табии, ки бадр натича маъвдиди чўдхори хатарнок моаддо, омекато, чўдхо ва ингоидори ва коридори нодурусти чўини таңуот ба вуқуд меодад, кўмак меодад. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таңуыш партовро ба нукати таъинишуда барои коридори партовро аз таңуышты барий ва электроний тавилушуда суподор. Барои гирифти бари махсус табд боран дор кучо ва чи гуна партовбани таңуышты барий ва электронни истифодашууда аз чиқати экологй бекхори, истифодабаранда болд ба макюмати дахлхори ҳўкумати маҳалли, нукати чамьоварни партовро ё нукати бурўше, ки таңуышт кариди шуааст, мурочиат кўмад. Маълумоти бештар табд боран истемки чамьоварни таңуышты партовро ва нақши жомавода табд савхуиори табд дор истифода дубора ва барикорсоэй, аз чўмла коридари таңуышты партовхор табд сайти [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дастраст аст.

**TK** Ngyan, Ulyanlyan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynlaryny görkezýär, bu bolsa beýleký galdymlar bilen bilielekde zhyflymaly dildigini aňladýar. Bu gürnüşde belilik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gursawa zyýandy bolup biler we şonuň üçin gaýtdan işlemegiň, gaýtdan işlemegiň, dikketmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn gönişigini talap edýär. Ulyanlyan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ularmak, adamyň saglygyna we tebigy gursawa zyýarly netijeleriň öňüni almaga kömek edýär, zyýarly komponentleriň, maddalaryň, garýndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlary nädogry saklamak we gaýtdan işlemek. Ulyanly gaýtdan enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galdymlary gaýtdan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabşyrmalydyr. Ulyanlyan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiya taýdan howpsuz usulda niredе nädip taşlamalydyrda barmak maglumat almak üçin Ulyanly degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galdymlary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satmak üçin ulanmak ýygny talap edýär. Galdyly enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýtdan enjamlary gaýtdan ulanmagy we dikketmegi, şol sanda galdyly enjamlaryny gaýtdan işlemegi öçürň öý hojalygynyň oýnalyan roly barada has gňişleýiş maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasnyda ýeteleridir.

**UZ** Belgili ishlatilgan elektr va elektron jihozarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga ulyatilsa yig'ish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi xavfli va shuning uchun qayta ishlanishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli taxliklari qismilar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani notog'ri isqilash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazibgina oqibatlaning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quchmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqishi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulyatilsa qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti o'z yoki uskuna sochida olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yu xo'jaliging chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## COLORS

**PL** Objasnienia uzytych symboli / **EN** Explanation of the symbols used / **DE** Erklärung verwendeter Symbole / **RU** Пояснения к использованию символов / **CS** Vysvětlení použitých symbolů / **SK** Legenda použitých symbolov / **HU** Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / **HR** Objašnjenja korištenih simbola / **FR** Des explications sur les symboles utilisés / **ES** Explicación de los símbolos utilizados / **IT** Spiegazione dei simboli utilizzati / **RO** Explicarea simbolurilor utilizate / **LT** Naudojamų simbolių paaiškinimas / **LV** Izmantoto simboliu paskaidrojums / **ET** Kasutatud sümblite selgitus / **PT** Legenda de símbolos utilizados / **BE** Tlumachenie vykaryshtaných značak / **UK** Пояснення використання символів / **BG** Обяснение на използваните символи / **SL** Pojasnila uporabljenih simbolov / **BS** Objašnjenje simbola / **SRP** Objašnjenje simbola / **SR** Objašnjenje simbola / **MO** Objašnjenje za korištenie simbola / **MO** Explicarea simbolurilor utilizate / **AM** Օգնականիկ լիշվելների բացատրությունը / **AZ** İstifadə olunan işarələrin izahı / **KA** გახსენებისილი ინფორმაციის ახვბა / **KG** Колданылатын белгилерди түсүндүрү / **KY** Колдонулган белгилер боюнча түсүндүрмө / **TG** Шаҳри аломатхори истифодашууда / **TK** Ulyanlyan nysanlaryň düşündirilishi / **UZ** Foydalanilgan belgilarning tavsifi

### BK

**PL** Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **RO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Must / **PT** Preto / **BE** Чорны / **UK** Чорний / **BG** Черен / **SL** Črni / **BS** Crn / **SRP** Crn / **SR** Crn / **MO** Црн / **MO** Negru / **AM** ԱԼԱ / **AZ** Qara / **KA** ბჰჰო / **KK** Қара / **KY** Кара / **TG** Siyakh / **TK** Gara / **UZ** Qora

### BR

**PL** Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Коричневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **ES** Marrón / **IT** Marrone / **RO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BE** Карычневы / **UK** Коричневий / **BG** Кафев / **SL** Rjavi / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SR** Smeđ / **MO** Кафев / **MO** Cafeniú / **AM** Բացականիկ / **AZ** Qahvay / **KA** ყავისფერი / **KK** Қоңыр / **KY** Күрөң / **TG** Қаҳваранг / **TK** Goñur / **UZ** Jigarrang

### BL

**PL** Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **RO** Albastru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Sinine / **PT** Azul / **BE** Син / **UK** Блакитний / **BG** Син / **SL** Modri / **BS** Plav / **SRP** Plav / **SR** Plav / **MO** Син / **MO** Albastru / **AM** Կապույտ / **AZ** Mavi / **KA** ლაღიჩი / **KK** Көк / **KY** Көк / **TG** Кабуд / **TK** Gök / **UZ** Ko'k

### YG

**PL** Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-zelený / **SK** Žltó-zelená / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo-verde / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/žalia / **LV** Dzeltens/zaļš / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жоўта-зялёны / **UK** Жовто-зелений / **BG** Жълто-Зелен / **SL** Rumeno-zelen / **BS** Žuto-zelen / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MO** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde / **AM** Դեղինկալուսկ / **AZ** Sarı va yaşıl / **KA** ყვითელი და მწვანე / **KK** Сары-жасыл / **KY** Сары-жашыл / **TG** Зард ва сабз / **TK** Sary we yaşyl / **UZ** Sarıq va yashil

### RD

**PL** Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **RO** Rosu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho / **BE** Чырвоны / **UK** Червоный / **BG** Червен / **SL** Rdeči / **BS** Crven / **SRP** Crven / **SR** Crven / **MK** Црвен / **MO** Rosu / **AM** Կարմիր / **AZ** Qırmızı / **KA** წითელი / **KK** Кызыл / **KY** Кызыл / **TG** Сурх / **TK** Gyrýl / **UZ** Qizil

### GR

**PL** Szary / **EN** Grey / **DE** Grau / **RU** Серый / **CS** Šedý / **SK** Šivá / **HU** Szürke / **HR** Sivi / **FR** Gris / **ES** Gris / **IT** Grigio / **RO** Gri / **LT** Pilka / **LV** Pelēks / **ET** Hall / **PT** Cinzento / **BE** Шапры / **UK** Сірий / **BG** Сив / **SL** Siv / **BS** Siv / **SRP** Siv / **SR** Siv / **MO** Сив / **AM** Կարմիր / **AZ** Boz / **KA** ზღერისფერი / **KK** Қып / **KY** Boz / **TG** Хокисаппранг / **TK** Çal / **UZ** Kulrang

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolnołącować oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać z pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakaikolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenie, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozatyjkiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepró.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies



to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (aging, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKSEpro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen.
- Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Geräts. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающие из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не

подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры». Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Исготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

- Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících dílů LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevňování. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevňování zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Všechny parametry vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenos osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenúti žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

• Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.

- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabli vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüplit.
- A készüléket a felületehez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogsúglatlan személyek által végzett módosításból eredő károka. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálázatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőiégi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
  - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i pronaonima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.

- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
  - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
  - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
  - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
  - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
  - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
  - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
  - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
  - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
  - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
  - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
  - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
  - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
  - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță la instalații, urmați instrucțiunile.
- Opriți iluminatul alimentarea înainte de instalare, întrerînerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întrerînerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestora de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprasolenșii care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendițiilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
  - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
  - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
  - Nelieskite įtamposiųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
  - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
  - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
  - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkancius varžtus ir kaiščius.
  - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinancius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
  - Neviršijite leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
  - Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyinių medžiagų ar triptikų. Vengti skydio kontakto su elektrinėmis dalimis.
  - Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
  - Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
  - Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos patekiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako dėl bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimų. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitikties deklaracijoje.

## LV

- Lai nodrošinātu instalācijas pareiz u lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
  - Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
  - Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
  - Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
  - Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
  - Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
  - Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmēlveidam.
  - Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
  - Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).

- Iekšēliju ierīču apkopi/trīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaijiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasīreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojāta rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajiem bojājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
  - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste oskustega personal.
  - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
  - Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
  - Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoite.
  - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
  - Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvitsid ja tüübid.
  - Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
  - Mitte ületada lubatud töitemperatuure. Kui teistsi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
  - Hooneseseks kasutuselks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalidega või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
  - Antud võimsus ja valgusvõog võivad erineda +/-5%.
  - Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiiga.
  - Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanti ei hõlma juhendiga mittse kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja tolteivõrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendi mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjulde este. Üksiköök muline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garanti puudub seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, mattsumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
  - A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
  - A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
  - Não toque em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
  - É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
  - Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
  - Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
  - Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
  - Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
  - A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
  - A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
  - Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
  - Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установці необхідна паступаль у адгведнанні з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно зазвєдні адключєні ад електрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамону абсталявання.
- Устаноўку можа здэянісць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здэянісць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэканраца элементу пад напружаннем (у тым ліку свлядодзєднєных лямпацкі).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага – сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падаставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зазвєдні выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падаставы.
- Неабходна зазвєдні групіауа дэкруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працэйдной тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразўіх матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/- 5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаноўкі ці ж експлуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлєкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамону або зменў, здэяісненых непаўнаважаным асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку пераняпураў ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што дзўць з хімічных або фізічных працэсаў (стараенне, пажаўтаньне, знякаляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 40 000 гадзін;

Гарантыя – 3 гады;

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюзу і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „Аб бяспецы нязвычайнага абсталявання”, TR TC 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў”, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”.

Дэка вытворцаў – указана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філія вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабаў – Кітай. Дададзеныя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заавє аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартэр

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викимайте сивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться!).
- Світлинком не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинком до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільной або хильной до вібрацій підставі
- На різні матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальных умовах (температура навоклішнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 годин;
- гарантія – 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не

відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гаранційним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення – зазначено на упакоці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеждова 21, 05-800 Прушкув, Польща.

ук. Філія виробника – Ситі Кей Інтерншл ЦюЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

ук. Країна виробництва – Кітай

Імпортер:

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристигне към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Кавгато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (стареене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno oseboje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo ke podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izgubiti se stiku tekočin z električnimi elementi.



- Navedena moć in svetlobni curen se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne garancijske navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviročih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno koriščenje in sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja u uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja u uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja u usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijata, sledete go uputstvoto za rabota.

- Seogash iskluchite go napojuvaneto pred da pocnete so instalacija, odrzuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacijata moze da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani liqa.
- Instalacijata treba da bide izvrshena so soglasnost so vakichete propisi.
- Da ne se dopirat elementite pod napon (tukim i svetelchete LED diodi).
- Svetelchnoto telo ne sme da bide povrzano so napojuvanje pod napon. Privin, povrzete go svetelchnoto telo so napojuvaneto a potoa so elektrichen napon.
- Uredit ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibracii.
- Za razlichite materii (substrati) potrebni se razlichni svrzuvachni elementi. Seogash upotrebuvaite zavrtki i štitki koje se pogodi za vidot na podlogata.
- Seogash čvrsto zategnete gi zavrtkite što go pričvrstavaite uredot na površinata.
- Ne ja nadimuvajte dovolzenata rabota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistjenje na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izveduva so suva krp baž upotreba na abrazivni materii ili rastvoruvacha. Izbegnuvaite kontakt na tochnosta so elektrichnite delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitok flukus mogat da variruat +/-5%.
- Dokoliku imate sumneni povrzani so instalacijata ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodanohtno mesto.
- Tekovnite verzii na uputstvoto za upotreba na elektro-tehnicnite proizvodi se dostapni na veb stranata na distribitertot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancijata ne gi ophaa oštetuvanata nastanati pri instalacija na uredot, a ne se soglasi so uputstavata, popravките ili modifikacijata od strana na neovlasteni liqa. Garancijata ne gi ophaa oštetuvanata nastanati poradi mehanicni oštetuvanja, kako i od prihini povrzani so napojuvanata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštetuvanja koje so rezultat na nesoodvetno korieštenje na uredot (nesoglasno so uputstvoto). Seokoja modifikacija na konstrukcijata ili tehnicnata specifikacija ja iskluchuva odgovornosta na proizvođitelot. Garancijata se odnosuva na funkcioniraneto na uredot. Promena na parametrite koje proizlevuut od hemisite ili fizicnitate (starjenje, pokoluvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se oštateni so garancija.

Proizvođot gi ispolnuvaja baranata na legislativnata na Evropskata Unija i regulativnite komišto se implemntirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacii se dostapni na veb-straniciata [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavata za soobraznost.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerînera sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare afiată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întrerînera/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată,

fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

• În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.

• Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Străruțarea este ocazională datorită faptului că este posibil să apară defecte la unele componente ale dispozitivului. În acest caz, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

• Dacă dispozitivul este defect, trebuie să contactați distribuitorul sau producătorul.

қосыншы, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосыңыз.

- Құрылғының негізгі тұрақсыз немесе дріл болатын жерге қойыңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекітіме элементтері қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздалу пайдаланыңыз.
- Құрылғының арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұртығы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°С).
- Ішкі құрылғыларда техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тоғы бар бөлшектерге сұйықтықтардың толу болдырмаңыз.
- Бұл құат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылғының орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса, өндүрілше немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылмдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және құат желісіндегі кереуідің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамды тиісінше пайдалану (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Еке келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоюға шығарады. Кепілдік шамның құрамына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, тұсысу, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - 40 000 сағат; Кепілдік мерзімі - 3 жыл

Өнім Еуропалық ОДҚ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық тапбалаудың негізгі белгіледі және оны ұлттық заңнамға біріктіреді. ерменелер белгіледі! Өнім КО TP 004/2011, “Төмен вольтты жабықтардың құпиясіздігі туралы””, КО TP 020/2011, “техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі””, КО TP 037/2016, “Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы”” талаптарына сәйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.

Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Қытай.

Өндіруші ел – Қытай.

## KY

Орнотууға туура пайдаланылышын жана коопсуи иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмүктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынчүрүңүз.
- Орнотуу үчүндөгү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
- Орнотуу ташталуу эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
- Чычалан балкүткерге (осшондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейсиз.
- Шамчырак чычаланга кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбонуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар кандай ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добелдерди колдонуңуз.
- Түзмүктө берке бекиткен бурамаларды дайыма бекмендизч.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °С) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриктиреткич колдонбостон кургак чүпүрк менен жүргүзүлүш керек.
- Суюкталектр балкүткерине тийбейсе керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайда бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыгалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликти каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (ескирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күңүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат; Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболордоу белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕЕ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011, “Төмөн вольттү жабуулардын коопсуздук жөнүндө”, Б5 ТР 020/2011 “Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, Б5 ТР 037/2016 “Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

Дастури истифодабариро риюа күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурӯс ба қор мебаред ва он бехатар қор мекунед.

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбиюни танҳо аз ҷониби қорамондон ваколатордор анҷом дода мешавад.
- Насбиюни бодд мувофиқи қондиҳон қонунин ақлиандона анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳои қараёни барқдоршода даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми фэъл буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирғаро ба ноқили таъминоти қараёни барқдоршода пайваст нақунед. Аввалан, тирғаро ба ноқили таъминоти ва сипас ноқили таъминоти ба шайба пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи нуостувар ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабилӣ намудонун гуногунги муқтақамқориро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳо пелендори дутарафна мувофиқи барқор хамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт мақкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудан қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барон қоркунид дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тост нигоҳ доштан асосҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Агар моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар ҷаа тамоси байни қисмиҳои моё ба барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қуввати эълоншуда ва аризии қараёни рӯшноӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар даст насб кардаи ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фӯрӯшгоҳи чанана тамос гирид.

- Версияҳои навтарини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҷризоти электротехники дар сомонаи дистрибутор дастрас мешаванд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Қафолат агар ҳуқуқонери, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вучуд омаданд, фаро намегирад риюаи дастраамал, ё аз ҷониби шахсони бечиззат таъмир ё тағир додани он. Қафолат камбудуҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мешавад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳам ҷаа зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вучудномада (мувофиқи дастраамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ ҷаа масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушохаосоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба душ намегирад. Қафолат ба фэълотиети дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимийвӣ ё физики (фэрсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тост додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.
- Махсусоти мазкур ба талаботе, ки аз сандохӣ қонунгузорио Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорҳуби тамагузорио энергия ва муқаррароти ба қонунгузорио миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

## TK

- Ulgamy dogry isledýändigiziñe göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerñi we howpsuz işlemegi üçin
- Gurnamadan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
  - Gurnamak diñe degniñ ygtyýarnamlydan bolsa işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
  - Gurnamak hereketi edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
  - Janly bölölekler degmñ (işledilende LED-ler degişli).
  - Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýitmitlendiriji kabel bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýitmitlendiriji kabeli birikdirmäň, soňra ýitmitlendiriji kabel set bilen birikdirmäň.
  - Enjamy hiç wagt durmuskuz üstdе ýa-da titremä şezelen bolan üstdе gurnamañ.
  - Dürlü materiallar (easalar) dürlü gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyñ görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
  - Enjamy, önüñ düýübne berkidiýän boltlary elmydama çekdirmäň.
  - Rusgat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlegiye laýyklandyran (düşük gysyjawyň temperaturasy +25°С).
  - Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Ýilji maddalar ýa-da erginleriñ hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalarýñ öňüni alyñ.
  - Görkezilen güýj derejesi we ýagtylyk alykmalynyň bahasy +/ - 5% üýtgeý bilер.
  - Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şubehelenýän bolsañyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
  - Elektro-tehnikni enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häziri zaman wersiýalaryny paýlaýjynyñ internet sahpanynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Kepilik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatzysz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri üçin almayr.

Kepilik mehanki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary naprýaženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri üçin almayr. Öndürji enjamyň nädogry ulanmagy (bu gollanmada görkezilişinden başgaça ulanmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny ýa-da tehnik aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde ýygdedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepilik enjamyň işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňkleme, ýübitmek we ş.m.) kepillik talaplarynyň kanuný dälidir.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykyşyry hökümetiniň tabanyndaky talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzügmamasы энергия kadalasdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyñyz.”

Tizimli to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlari oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."